

[russisk]

[Fornavn Etternavn])

[Gateadresse]

[Postnr Poststed]

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Была ли у Вас инфекция послеоперационной раны?

_____ [Region/HF] проводит плановое обследование, сколько пациентов получили инфекцию послеоперационной раны после выписки/лечения в наших больницах. В этой связи мы обращаемся к Вам, поскольку Вам была проведена операция _____ [operasjonsdato] в _____ [Navn på sykehus]. Мы будем Вам очень признательны, если Вы ответите на следующие вопросы по прошествии 30 дней после операции. Этот бланк возвращается в прилагаемом конверте, даже в случае, если у Вас не было признаков инфекции.

Наблюдалось ли желто-зеленые выделения (гной) из операционной раны?

Да Нет

Наблюдалось ли необычное покраснение вокруг операционной раны (более ½ см с каждой стороны)?

Да Нет

Вскрывал ли врач рану из-за инфекции?

Да Нет

Получали ли Вы антибиотики из-за воспаления операционной раны?

Да Нет

Была ли у Вас повышенная температура (более 38,5 градусов) из-за воспаления операционной раны?

Да Нет

Число, когда Вы обнаружили признаки инфекции:

Число/подпись _____ -- _____

Если Вы ответили "да" на один из вопросов, это указывает на то, что у Вас была инфекция операционной раны. В этом случае мы просим Вас обратиться к своему врачу и взять с собой это письмо. Врач ответит на вопросы на странице 2, после чего Вы отправите нам это письмо в прилагаемом конверте. Полученные данные рассматриваются конфиденциально.

Если у Вас возникнут вопросы в связи с этим запросом, Вы можете обратиться к _____ [tittel] _____ [kontaktperson] по телефону _____

С уважением,

[Hygienesykepleier/seksjon for sykehushygiene]

Зав. отделением

VEND

Side 2**Utfylles av lege**

| | | |
|--|------------------------------------|--------------------------------------|
| Pasienten har / har hatt en overflattisk postoperativ sårinfeksjon | <input type="checkbox"/> Ja | <input type="checkbox"/> Nei |
| Pasienten har / har hatt en dyp postoperativ sårinfeksjon | <input type="checkbox"/> Ja | <input type="checkbox"/> Nei |
| Pasienten har / har hatt en postoperativ infeksjon i organ/hulrom | <input type="checkbox"/> Ja | <input type="checkbox"/> Nei |
| Infeksjon ble oppdaget (dato) | | |
| Bakteriologisk prøve: | <input type="checkbox"/> Ikke tatt | <input type="checkbox"/> Ingen vekst |
| Vekst av: | | Dato for prøvetaking: |

Evt. klinisk vurdering:

Underskrift, dato og stempel**INFEKSJON I OPERASJONSOMRÅDET**

Kasusdefinisjon utarbeidet av European Center for Disease Prevention and Control

Overfladisk postoperativ sårinfeksjon

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon

OG

infeksjonen omfatter kun hud og subkutant vev omkring snittet

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra det overflattiske snittet, laboratoriebekreftet eller ikke
- Isolering av mikroorganismer ved dyrking av væske eller vev fra det overfladiske snittet, i prøve tatt ved aseptisk teknikk
- Minst ett av følgende tegn eller symptomer på infeksjon: smerte eller ømhet, lokal hevelse, rødhet, varme OG det overflattiske snittet med hensikt er åpnet av kirurg, med mindre dyrking fra såret er negativ
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen overflattisk postoperativ sårinfeksjon

Dyp postoperativ sårinfeksjon

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon uten innsetting av implantat, eller innen 90 dager etter operasjon med innsetting av implantat

OG

infeksjonen synes å være relatert til operasjonen

OG

infeksjonen omfatter dypt bløtvev (for eksempel fascie, muskel) omkring snittet

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra det dype snittet, men ikke fra organ/hulromdelen av operasjonsområdet
- Et dypt snitt åpner seg spontant eller åpnes med hensikt av kirurg når pasienten har minst ett av følgende tegn eller symptomer: feber (>38 °C), lokal smerte eller ømhet, med mindre snittet er dyrkingsnegativt
- En abscess eller andre tegn på infeksjon som omfatter det dype snittet blir påvist ved direkte undersøkelse, under reoperasjon eller ved histopatologisk eller radiologisk undersøkelse
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen dyp postoperativ sårinfeksjon

Postoperativ infeksjon i organ/hulrom

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon uten innsetting av implantat, eller innen 90 dager etter operasjon med innsetting av implantat

OG

infeksjonen synes å være relatert til operasjonen

OG

infeksjonen omfatter andre deler av kroppen (for eksempel organer og hulrom) enn snittet, som ble åpnet eller manipulert under en operasjon

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra et dren lagt inn med separat innstikkssted i organet/hulrommet
- Isolering av mikroorganismer ved dyrking av væske eller vev fra organet/hulrommet, i prøve tatt ved aseptisk teknikk
- En abscess eller andre tegn på infeksjon som omfatter organet/hulrommet blir påvist ved direkte undersøkelse, under reoperasjon eller ved histopatologisk eller radiologisk undersøkelse
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen postoperativ infeksjon i organ/hulrom